

สุรากฐานแห่งการพัฒนาเพื่ออนาคต

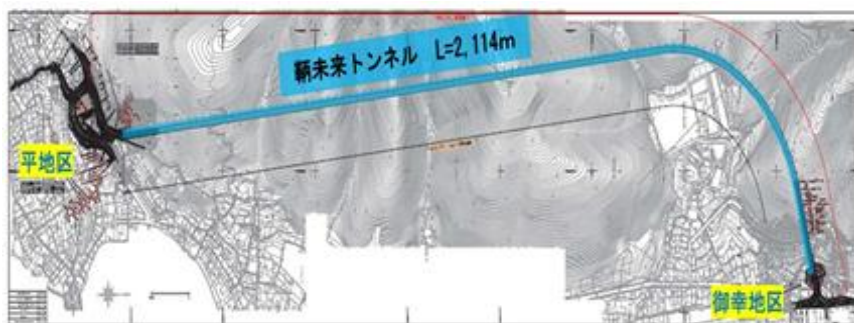
『การเปิดใช้งานอุโมงค์โทะโมะแห่งอนาคต』

『อุโมงค์โทะโมะแห่งอนาคต』ได้เปิดใช้งานอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 30 มีนาคม และเริ่มให้ประ
หลังจากที่กลายเป็นประเด็นถกเถียงด้านทัศนียภาพระดับชาติ ซึ่งเป็นเวลากว่า 42 ปีนับตั้งแต่แผน

เมืองโทะโมะในอำเภอฟุคุยามะ นั้นยังคงรักษาเสน่ห์ของเมือง
ซึ่งเป็นท่าเรือที่เก่าแก่ที่สุด เป็นที่รู้จักในฐานะท่าเรือที่รอคอย
และได้รับการกล่าวถึงใน 『มันโยชู』 ครบ
สถานที่งดงามแห่งนี้ยังเป็นฉากหลังของผลงานสตูดิโอจิบลิ
『Ponyo』 ด้วยนะครับ



『อุโมงค์โทะโมะแห่งอนาคต』 ถูกสร้างขึ้นเพื่อแก้ไขปัญหาการจราจรติดขัดในบริเวณโทะโมะโนะอูระ
โดยเริ่มการก่อสร้างเมื่อ 3 ปีก่อน โดยจังหวัดฮิโรชิมาได้พัฒนาให้กับอำเภอฟุคุยามะครับ
อุโมงค์นี้มีความยาวประมาณ 2.11 กิโลเมตร เป็นทางเลี้ยวด้านข้างภูเขาในเขตเมืองเก่าของเมืองโ
เชื่อมต่อถนนสายหลักของจังหวัดที่นำไปสู่ใจกลางเมือง โดยเป็นอุโมงค์ที่มีช่องจราจรด้านละ 1 ช่อง



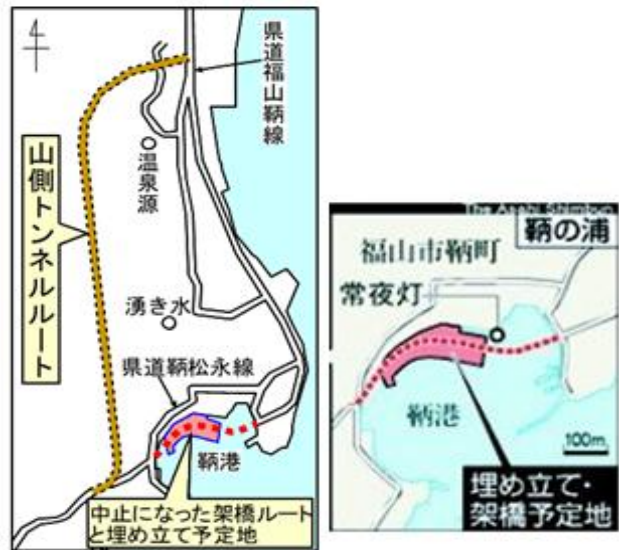
【คำอธิบายเกี่ยวกับเหตุผลที่ใช้เวลานานในการเปิดใช้งานอุโมงค์】

『อุโมงค์โทะโมะแห่งอนาคต』 ถูกวางแผนมาแต่แรกเพื่อบรรเทาการจราจรติดขัดในโทะโมะโนะอูระ
เส้นทางถูกกำหนดให้ผ่านด้านข้างภูเขาเพื่อหลีกเลี่ยงใจกลางเมือง
เนื่องจากโทะโมะโนะอูระยังคงอนุรักษ์ทัศนียภาพสมัยเอโดะไว้ ทำให้ถนนส่วนใหญ่เน้นค่อนข้างแคบ
ทำให้เกิดปัญหาการจราจรติดขัดเรื้อรังครับ

แผนการแก้ไขปัญหาการจราจรเริ่มต้นขึ้นในปี 1983 คือเมื่อ 42 ปีที่แล้วครับ

ในการก่อสร้างอุโมงค์นั้น เดิมทีมีแผนที่จะถมทะเล
หนึ่งในสามของท่าเรือโทะโมะโนะอูระ (ประมาณ 2
ซึ่งยังคงรักษา *1 「รูปแบบท่าเรือสมัยเอโดะ」 อันท
เช่น โคมไฟถาวรและบันไดหิน และสร้างสะพานยาว
จากทิศตะวันออกไปตะวันตกครับ

แต่ประชาชนบางส่วนออกความเห็นคัดค้านอย่างรุนแรง
เนื่องจากจะทำลายทัศนียภาพครับทำให้ต้องปรับเปลี่ยน
แผนดังกล่าวหลายครั้งจนกลายเป็นรูปแบบปัจจุบัน



ในปี 2008 ภาพยนตร์แอนิเมชัน 「Ponyo」 ได้ทำการออกฉาย ทำให้โทะโมะโนะอูระซึ่งเป็นสถานที่
คุณฮายาโอะ มียาซากิ ใช้เป็นแรงบันดาลใจนั้น ถูกพูดถึงอย่างมากครับ

ในปี 2009 ศาลท้องถิ่นอิโรชิม่าได้ตัดสินให้จังหวัดหยุดการถมทะเลด้วยเหตุผลด้านการปกป้องทัศนียภาพ
คุณฮายาโอะ มียาซากิ ก็ได้จัดงานแถลงข่าวและกล่าวว่า 「เป็นคำตัดสินที่ดีมาก ไม่เพียงแต่สำหรับ
แต่ยังเป็นก้าวสำคัญสำหรับอนาคตของญี่ปุ่นว่าจะดำเนินไปอย่างไร」 ด้วยครับ

ในปี 2012 ผู้ว่าราชการจังหวัดอิโรชิม่า คุณยูซากิ ได้ประกาศถอนแผนการสร้างสะพาน และต่อม
อุโมงค์นี้เพื่อแก้ไขปัญหาการจราจรติดขัดและปกป้องทัศนียภาพไปพร้อมกันครับ



อุโมงค์นี้เป็นส่วนหนึ่งของถนนที่ล้อมรอบคาบสมุทรนุมะคุมะ ซึ่งคาดว่าจะส่งผลดีต่อการท่องเที่ยว

เนื่องในโอกาสนี้ ผมขอเชิญชวนให้ทุกท่านมาเดินเล่นในเมืองโทะโมะโนะอูระ ชมทัศนียภาพ
และลองอบและชิมชิคุวะหรือเซมเบ้ด้วยตัวเองกันนะครับ

*1 คือ สิ่งอำนวยความสะดวกท่าเรือที่สร้างขึ้นในช่วงปลายสมัยเอโดะถึงสมัยเมจิ มีทั้ง 5 ประเภท (1
เชือก ที่ทำการเรือ และเตาเผา) ซึ่งยังคงมีอยู่เกือบครบถ้วนที่โทะโมะโนะอูระแห่งนี้แห่งเดียวในญี่ปุ่น